



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 792

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1974

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 792

1971

I. Nos. 11246-11275

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered on 4 August 1971*

	<i>Page</i>
No. 11246. United States of America and Pakistan :	
Seventh Supplementary Agreement for sales of agricultural commodities (with annexes). Signed at Islamabad on 25 November 1970	
Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Islamabad, 25 March 1971	
Letter agreement amending the above-mentioned Agreement of 25 November 1970, as amended. Islamabad, 27 July 1971	3
No. 11247. United States of America, Japan and Union of Soviet Socialist Republics :	
Agreement on the regulation of North Pacific whaling. Signed at Tokyo on 16 December 1970	31
No. 11248. United States of America and Philippines :	
Exchange of notes constituting an agreement regarding the installation of a submarine cable from Southern Taiwan, Republic of China, with a terminal facility at the United States Navy Communications Station, San Miguel, Zambales. Manila, 21 December 1970 and 6 January 1971	37
No. 11249. United States of America and Republic of China :	
Agreement supplementing and amending the Agreement of December 12, 1967 for the sales of agricultural commodities (with annex). Signed at Taipei on 14 January 1971	43
No. 11250. United States of America and Republic of China :	
Agreement on the use of certain United States Government-owned New Taiwan dollars to accrue under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act of 1954, as amended. Signed at Taipei on 14 January 1971 .	59

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 792

1971

I. Nos 11246-11275

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés le 4 août 1971*

Pages

N° 11246. États-Unis d'Amérique et Pakistan :

Septième accord supplémentaire relatif à la vente de produits agricoles (avec annexes). Signé à Islamabad le 25 novembre 1970

Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Islamabad, 25 mars 1971

Lettre constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 25 novembre 1970, tel qu'il a été modifié. Islamabad, 27 juillet 1971 3

N° 11247. États-Unis d'Amérique, Japon et Union des Républiques socialistes soviétiques :

Accord sur la réglementation de la chasse à la baleine dans le Pacifique nord. Signé à Tokyo le 16 décembre 1970 31

N° 11248. États-Unis d'Amérique et Philippines :

Échange de notes constituant un accord relatif à la mise en place d'un câble sous-marin qui partirait du sud de Taiwan (République de Chine) et dont l'installation terminale serait située à la station navale de transmissions de San Miguel (Zambales). Manille, 21 décembre 1970 et 6 janvier 1971 37

N° 11249. États-Unis d'Amérique et République de Chine :

Accord complétant et modifiant l'Accord du 12 décembre 1967 relatif à la vente de produits agricoles (avec annexe). Signé à Taïpeh le 14 janvier 1971 . . . 43

N° 11250. États-Unis d'Amérique et République de Chine :

Accord sur l'utilisation, conformément aux dispositions du titre I de la loi de 1954 tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, tel qu'il a été modifié, de certaines sommes en nouveaux dollars de Taiwan appartenant au Gouvernement des États-Unis. Signé à Taïpeh le 14 janvier 1971 59

	<i>Page</i>
No. 11251. United States of America and Morocco :	
Agreement for sales of agricultural commodities (with annexes). Signed at Rabat on 21 January 1971	
Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Rabat, 21 April and 4 May 1971	75
No. 11252. United States of America and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland :	
Exchange of notes constituting an agreement for making available an area within the United States Naval Air Station for the construction by the Government of Bermuda, at its expense, of a proposed road and for the use of the proposed road by vehicular and pedestrian traffic. London, 28 January 1971	89
No. 11253. United States of America and Israel :	
Supplementary Agreement for sales of agricultural commodities. Signed at Washington on 9 February 1971	
Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 4 June 1971	
Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 9 February 1971, as amended. Washington, 4 August 1971. .	99
No. 11254. United States of America and Canada :	
Exchange of notes constituting an agreement amending the exchange of notes of 28 July 1938 constituting an arrangement relating to certificates of airworthiness for export to cover modifications made in one country to aircraft registered in the other. Ottawa, 12 August 1970 and 18 February 1971 . . .	117
No. 11255. United States of America and Khmer Republic :	
Agreement for sales of agricultural commodities (with annex). Signed at Phnom Penh on 2 March 1971	123
No. 11256. United States of America and Dominican Republic :	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the importation into the United States, for consumption, of meat, during the calendar year 1971. Santo Domingo, 11 February and 11 March 1971	151
No. 11257. United States of America and Haiti :	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the importation into the United States, for consumption, of meat, during the calendar year 1971. Port-au-Prince, 5 and 12 March 1971	163
No. 11258. United States of America and Indonesia :	
Memorandum of Agreement regarding the rescheduling of payments under the Agricultural Commodities Agreements of April 18, 1966, as amended, and June 28, 1966, as amended; the Surplus Property Agreement of May 28, 1947, as amended; the Economic Cooperation Loan Agreement of October 28, 1948, as amended; the Agency for International Development Loan Agreement of March 7, 1963, as amended; the Export-Import Bank Credit	

N° 11251. États-Unis d'Amérique et Maroc :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec annexes). Signé à Rabat le 21 janvier 1971

Échange de notes constituant un accord portant modification de l'Accord susmentionné. Rabat, 21 avril et 4 mai 1971 75

N° 11252. États-Unis d'Amérique et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :

Échange de notes constituant un accord relatif au dégagement d'une zone à l'intérieur de la base aéronavale des États-Unis aux fins de la construction d'une route par le Gouvernement des Bermudes et à ses frais, et de l'utilisation de cette route par les véhicules et les piétons. Londres, 28 janvier 1971 89

N° 11253. États-Unis d'Amérique et Israël :

Accord supplémentaire relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Washington le 9 février 1971

Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 4 juin 1971

Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 9 février 1971, sous sa forme modifiée. Washington, 4 août 1971. 99

N° 11254. États-Unis d'Amérique et Canada :

Échange de notes constituant un accord modifiant l'échange de notes du 28 juillet 1938 comportant un arrangement relatif aux certificats de navigabilité afin d'en étendre l'application aux modifications apportées dans un pays à des aéronefs immatriculés dans l'autre. Ottawa, 12 août 1970 et 18 février 1971 117

N° 11255. États-Unis d'Amérique et République khmère :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec annexe). Signé à Phnom Penh le 2 mars 1971. 123

N° 11256. États-Unis d'Amérique et République Dominicaine :

Échange de notes constituant un accord relatif à l'importation aux États-Unis, durant l'année civile 1971, de viande destinée à la consommation. Saint-Domingue, 11 février et 11 mars 1971 151

N° 11257. États-Unis d'Amérique et Haïti :

Échange de notes constituant un accord relatif à l'importation aux États-Unis, durant l'année civile 1971, de viande destinée à la consommation. Port-au-Prince, 5 et 12 mars 1971 163

N° 11258. États-Unis d'Amérique et Indonésie :

Mémorandum d'Accord portant modification des échéances de paiement prévues par les Accords du 18 avril 1966 et du 28 juin 1966 relatifs aux produits agricoles, tels qu'ils ont été modifiés, par l'Accord du 28 mai 1947 relatif aux biens en surplus, tel qu'il a été modifié, par le Contrat d'emprunt du 28 octobre 1948 conclu dans le cadre de la coopération économique, tel qu'il a été modifié, par le Contrat d'emprunt de l'Agency for International